

# Daily Life Plaza



Download Utojira smartphone wallpapers here!

## 2023 (Reiwa 5) December

JKK東京

Issued By: Public Housing Management Division, Tokyo Metropolitan Housing Supply Corporation | Cosmos Aoyama, 5-53-67 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-8322

### Make Sure to Submit Your “収入報告書 (Income Report)”!

The deadline for submitting 収入報告書 (Income Reports) has passed. We will send a reminder postcard this month to households who have not submitted the report.

All residents in municipally-owned housing have a responsibility to file income reports. Failure to do so will result in you being charged housing fees equivalent to the rent for similar apartments in the neighborhood (private rental housing in the neighborhood), starting in April 2024, regardless of your income situation. If you have not submitted yours, be sure to do so.

- \* If you are receiving fee reductions/exemptions for your housing fees, you do not need to submit a “収入報告書 (Income Report)” form (the forms have not been sent to you). However, the process of filing an application for housing fee reductions/exemptions will take the place of submitting a 収入報告書 (Income Report) form, so be sure to go through the process during the renewal period. Failure to do so will result in you being charged housing fees equivalent to the rent for similar apartments in the neighborhood (private rental housing in the neighborhood), starting the next fiscal year.
- \* If the applicable period for fee reductions/exemptions for your household has concluded and you have not applied for a fee reduction/exemption or gone through the 収入報告書 (Income Report) procedures, please contact the JKK Tokyo Customer Support Center (phone number ① on page 8).

#### Index

● Make Sure to Submit Your “収入報告書 (Income Report)”! .....	<b>1</b>	● Do You Have Any Late Housing Fee Payments? ....	<b>5</b>
● Watch Out for Fires! .....	<b>2</b>	● Subleasing and Nonresidential Use Are Prohibited in Municipally-Owned Housing, etc. ....	<b>5</b>
● Prevent Heat Shock .....	<b>3</b>	● Stop Unauthorized Parking.....	<b>6</b>
● About Confirming Safety in Times of Emergency.....	<b>3</b>	● Be Wary of Unscrupulous Door-to-Door Salesmen and Other Fraud! .....	<b>6</b>
● Protect Your Child from Accidents!.....	<b>3</b>	● Submit Applications and Notifications via Postal Mail.....	<b>6</b>
● To People Using Chimney-Type Bath Heaters .....	<b>4</b>	● The Victim Is Not a Stranger .....	<b>7</b>
● Please Report Any Problems with Balcony Handrails and Inspection Ports Under Floors.....	<b>4</b>	● North Korean Human Rights Abuse Awareness Week.....	<b>7</b>
● Use the Automated Parking System Appropriately .....	<b>4</b>	● Operations During the New Year’s Holiday .....	<b>8</b>

「すまいのひろば」外国語版をJKKホームページに掲載しています。

Foreign-language versions of Daily Life Plaza are available on the JKK Tokyo official website.

“居住广场” 外语版刊载于 JKK 东京主页上。

‘주거광장’ 외국어판을 JKK 도쿄 홈페이지에 게재하고 있습니다.



**The deadline (date of direct debits) to pay for December housing fees, etc., is Thursday, January 4.**

If you are using direct debit, please check the amount in your payee account before the date of the direct debit.



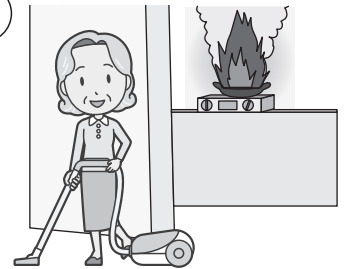
# Watch Out for Fires!

## The Air Is Dry in Winter, Making Fires More Likely

Many fires happen in municipally-owned housing, etc., due to something catching fire during cooking, cigarettes, electrical appliances or heaters. Every resident should exercise caution to prevent fires! Be sure to check sources of fire when leaving your home.

### Keep your eyes on sources of fire in the kitchen when cooking

Fires occur due to people not being careful while cooking. When cooking, stay near the stove, and be sure to turn it off if you're going out of the kitchen.



### Dispose of cigarette butts correctly

Some fires break out because cigarette butts are disposed of improperly, such as being thrown away while still lit (when smoking in bed, for example), so please be careful.

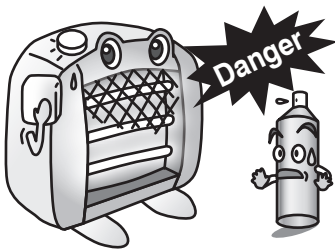
### Clean electrical outlets and plugs regularly

Clumps of dust in outlets and plugs will conduct electricity and cause fires. Unplug devices that are not in use, and clean outlets and plugs regularly.



### Use heaters correctly

If you use a heater incorrectly, it can start a fire. In particular, watch out for fires when using kerosene heaters. (For residents in high-rise apartment buildings that are more than 15 stories high, the use of gas heaters and kerosene heaters is prohibited, regardless of which floor you live on!).



- If the heater is on when you add kerosene, it may cause spilled kerosene to ignite, so be sure to turn it off when refueling.
- Avoid using heaters near laundry or objects which can catch fire easily.
- Keep spray cans and the like away from heaters.
- Switch off heaters when going to sleep or leaving your home.

If you start a fire, it will not only affect your homes, but also cause problems for your neighbors. Depending on what caused the fire, you may be asked to vacate your residence or pay repair costs. In addition, if your household belongings are damaged by a fire that spreads, or by firefighting efforts, then you may be unable to receive compensation for damage from the person who accidentally caused the fire, due to the Act on Liability for Fire Caused by Negligence. To prepare for the worst-case scenario, you can protect yourself by enrolling in fire insurance for rental housing (household possession insurance) to provide compensation for damage to your household possessions or those of a third party.



Simple recipes with  
Panda the teacher!

### Christmas Recipe

Simple broccoli tree salad!  
See page 4 →



## Prevent Heat Shock

There have been accidents in which people have suddenly died while bathing due to shock from rapid fluctuations in their blood pressure caused by a sudden change in temperature. This often occurs in the winter when the temperatures are low. The elderly and people with high blood pressure in particular need to exercise caution. The following countermeasures are effective for preventing this from occurring:

- (1) Warm up places that chill easily, such as changing rooms, bathrooms and toilets (take care regarding fire risk and ventilation when using heaters)
- (2) When heating up water, use the shower to add water for the last five minutes
- (3) Take baths before dinner or before the sun goes down
- (4) Set the water temperature to 41°C or below
- (5) Avoid taking baths right after eating or when drinking alcohol



## About Confirming Safety in Times of Emergency

The Tokyo Metropolitan Government and JKK Tokyo actively implement initiatives such as strengthening cooperation with municipalities and residents associations. They also prepare response manuals to promptly and accurately answer requests to confirm the safety of residents. Please contact the JKK Tokyo Customer Support Center if you have not seen or heard from a resident in your building recently, if a mailbox is overflowing with newspapers or mail, if there is a residence with the lights left on, or if there is any other reason you think that confirming a resident's safety is necessary.

After confirming the situation, we will take action, such as entering the room under the supervision of the police, if deemed necessary.

### ■ Inquiries related to an urgent need to confirm a resident's safety

JKK Tokyo Customer Support Center (phone number ② on page 8)

## Protect Your Child from Accidents!

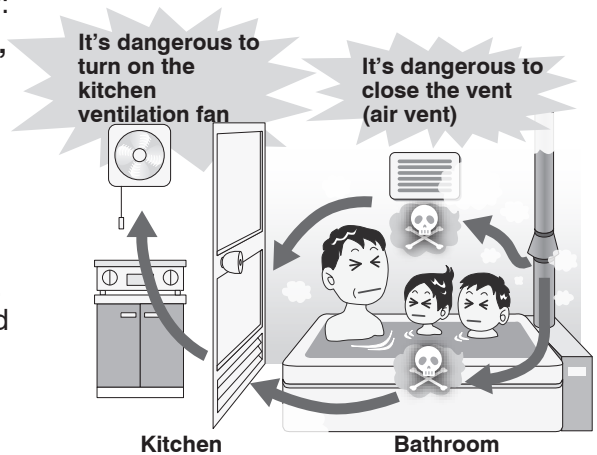
Children play more often in the parks within the complex during winter vacation. Make sure they use the playground equipment properly and safely to prevent injuries. Additionally, make sure that children do not play in areas where you cannot easily monitor them, such as parking lots and elevators. In recent years, accidents have occurred when children have climbed on objects placed near balconies, hallways and stair landings and fallen. It is very dangerous to allow them to play in these areas. Do not leave objects that children can climb on near places where they might easily fall. Just a few words or a bit of extra attention could be the difference in keeping your child safe. Please be mindful as your children play.



# To People Using Chimney-Type Bath Heaters

Because fireproof housing (concrete structures) is considerably more airtight than wooden housing and has little natural ventilation, you need to have sufficient ventilation. In particular, please be careful about the following points if you use a chimney-type bath heater:

- (1) **When reheating the bathwater while taking a bath, or when taking a shower, NEVER use the kitchen ventilation fan.** There is a risk that the exhaust burnt off by the bath heater will flow back into the room and cause carbon monoxide poisoning.
- (2) Do not block the vent that takes in outside air.
- (3) If you smell an unpleasant odor when taking a bath or a shower, exhaust may have leaked into the room. Let fresh air in by opening the bathroom window, and inspect the vent at the same time.



# Please Report Any Problems with Balcony Handrails and Inspection Ports Under Floors

Tokyo works to offer residents safe and secure places to live by conducting various legally mandated inspections, etc. However, we need everyone's cooperation to prevent accidents from happening within residences.

Small problems, such as wobbling handrails on balconies or shared hallways, wobbling guard rails on windows, or wobbling inspection ports under indoor floors, can lead to major accidents, like people and things falling off balconies.

In order to prevent these accidents from happening, if you notice problems, please contact the JKK Tokyo Customer Support Center (phone number ② on page 8).

# Use the Automated Parking System Appropriately

## Do not cause dangerous situations

**Use the control interface appropriately**

- It is dangerous to tape down or otherwise fix a button to one setting
- Always press the button yourself
- Make sure not to leave your key behind

Tokyo Metropolitan Government

**Keep your eyes on your children**

- It is dangerous for children to touch the equipment
- It is dangerous for children to play in the automated parking system

Tokyo Metropolitan Government

**Keep the pallets activity-free**

- Do not load/unload your car, get your passengers in the car, etc., while your car is on the pallet

Tokyo Metropolitan Government

● Make sure to read the instruction manual for the system before you use it.

### What you'll need



- Mashed potatoes
- Yellow pepper
- Broccoli
- Ham
- Cheese slices
- Star cookie cutter
- Salt, pepper, and mayonnaise

4

- (1) Cut the broccoli into small pieces, and boil (not too soft)
- (2) Cut the yellow pepper, ham, and cheese into stars
- (3) Season mashed potatoes with salt, pepper, and mayonnaise, and shape it into a cone

# Do You Have Any Late Housing Fee Payments?

(1) If you continue making late payments, you will receive a notice or warning letter.



(2) Your tenancy rights will be taken away, and you may even be taken to court.



(3) If the court rules against you, you will be forced to surrender your residence.



(4) You still have a duty to pay outstanding payments even if you move out.



## To Continue Living in Municipally-Owned Housing Without Worries

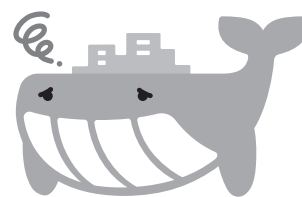
- 1 Make sure to pay your housing fee by the deadline.
- 2 If you do end up falling behind on your payment, make the payment as soon as possible.

Notes: 1. Please make use of the very convenient direct debit system to pay your housing fees.

2. Contact the JKK Tokyo Customer Support Center (phone number ① on page 8) if you wish to pay via direct debit or for consultations about late payments.

## Subleasing and Nonresidential Use Are Prohibited in Municipally-Owned Housing, etc.

Municipally-owned housing and Tokyo Metropolitan Government subsidized housing cannot be rented out as accommodations. The permission for use presented when residents move in also prohibits subleasing the municipally-owned housing, etc. (e.g., minpaku) as well as using the housing for purposes other than residential use\*. If you are found to be violating these conditions, your permission for use may be revoked and you may be asked to surrender your residence.



Residents are requested to use their residences properly.

\*A section of the residence may be used for massage, acupuncture, moxibustion or other work related to the welfare of building residents with permission from the Tokyo Metropolitan Government.

The following sticker is placed in elevators to notify residents and visitors.

法令により、都営住宅を有料で旅行者に転貸することは禁止されています。

**Attention!**

**注意!**

**주의!**

It is illegal to use these housing facilities as lodging for tourists.

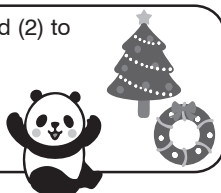
将本住宅设施作为住宿设施向旅行者提供是违法的。

본 시설을 여행자를 위한 숙박 시설로 사용하는 것은 위법입니다.

東京都住宅政策本部

(4) Use the ingredients from (1) and (2) to decorate the cone in (3) like a Christmas tree!

You can use cherry tomatoes for decorations too, or make a wreath instead of a tree shape!



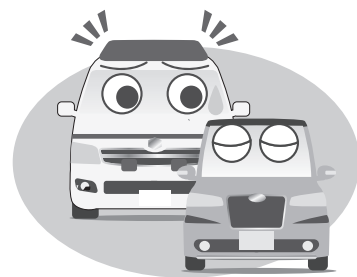
5



# Stop Unauthorized Parking

In municipally-owned housing, etc., with the exception of paid parking areas and disabled parking areas, you are not allowed to park on paths and vacant lots on the grounds.

The use of paths or vacant space as storage areas is a violation of the Act on Assurance of Car Parking Spaces and Other Matters. In addition to obstructing emergency vehicles, it can also block drivers' views and lead to traffic accidents. Park cars in parking lots that are recognized as vehicle storage areas.



We ask for everyone's cooperation in order to eliminate unauthorized parking at housing complexes.

# Be Wary of Unscrupulous Door-to-Door Salesmen and Other Fraud!

**Residents have complained about companies with no relation to the Tokyo Metropolitan Government or JKK Tokyo that visit homes, conduct unnecessary inspections, and attempt to sell unnecessary products and charge fees. These companies claim to be subcontractors of the JKK Tokyo or say that you need to purchase products designated by the Tokyo Metropolitan Government. These things are not true.**

Neither the Tokyo Metropolitan Government nor JKK Tokyo will contact or visit you in these ways. If you are suspicious or uneasy about a visitor lingering, please contact the police.

- Prior notifications are always made about inspections and construction work JKK Tokyo requests.
- JKK Tokyo employees and contractors the corporation hires will carry personal identification. Always ask to see ID when a corporation employee or contractor visits your home.**
- End suspicious phone calls immediately, ignore suspicious emails, and do not open the door for visitors who do not have an appointment.

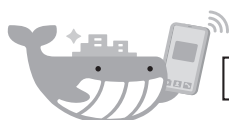
# Submit Applications and Notifications via Postal Mail

Some procedures, such as 使用料減免申請 (Housing Fee Reduction Application) and 住宅世帯員変更届 (Household Member Change Notice), can be done by postal mail rather than coming to the Consultation Center.



The JKK Tokyo website publishes information regarding each procedure. You can also download some application and notification forms.

We accept certain applications online. Please try using it. Scan this code for more detail.



Municipally-owned housing Major procedures

Search



# The Victim Is Not a Stranger

## December 10 is Human Rights Day, and December 4 through 10 is Human Rights Week.

Human Rights Week is from December 4 to 10. It is said that “peace does not exist in places where there are no human rights.” Awareness of respect for human rights as a cornerstone of peace is universal.

Human rights refer to the people’s right to life, liberty, and the pursuit of happiness, and the right conferred upon all human beings from birth, to live with inherent dignity. Even now, however, there remain issues such as discrimination, bullying, abuse, and stalking, where people infringe upon the human rights of others.

It is important for us as a society to cultivate compassion for others and respect the human rights of others, so that we can all live in peace and happiness.

### An Example in Municipally-Owned Housing

#### Discriminatory graffiti in municipally-owned housing

There has been graffiti in the shared spaces of municipally-owned housing that discriminate against those from Dowa districts or people with disabilities, as well as abusive/slanderous graffiti directed at specific residents.

Discriminatory graffiti not only hurts all those involved and destabilizes their lives—left alone, it can even spread/strengthen discriminatory intent in others. This kind of behavior is entirely unacceptable.

Please contact us as soon as possible if you find any discriminatory graffiti.

Municipally-Owned Housing Management Division, Bureau of Urban Development, Tokyo Metropolitan Government, Tel: 03-5320-4981  
JKK Tokyo Customer Support Center, Tel: 0570-03-0072

# December 10 until December 16 is North Korean Human Rights Abuse Awareness Week

## There are many kidnapping victims and specific missing persons who have connections to this abuse even in Tokyo.

In addition to kidnapping victims who are officially recognized by the government, there are many specific missing persons and the like, who may be kidnapping victims. This number includes people who lived in and went missing in Tokyo, and even now, at least 50 people cannot be accounted for.

Through each one of our voices, let's push for a resolution to the kidnapping issue, so that all kidnapping victims will return to Japan as soon as possible.

- Online Photography Exhibition: Kidnapping Victims Rescue Movement December 1 (Fri.) to 28 (Thu.)
- Tokyo Metropolitan Government Building Blue Ribbon Light Up and Raising Blue-Ribbon Flags December 10 (Sun.) to 28 (Thu.)

Tokyo Metropolitan Government No. 1 Building will be lit-up in blue in honor of the blue-ribbon symbol and blue-ribbon flags will be raised along the major road in front of the building.



### ■ Inquiries

Tokyo Metropolitan Government Bureau of General Affairs, Human Rights Division, Human Rights Policy and Promotion Section, Tel: 03-5388-2588 (direct line)

Human Rights Division website

じんけんのとびら

Search



Tokyo Metropolitan Government Life and Housing X (formerly Twitter) feed



# Operations During the New Year's Holiday



**We are closed from  
December 29 (Fri.) to  
January 3 (Wed.)**



Our operations this year will finish at 6:00 p.m. on December 28 (Thu.). Operations will resume at 9:00 a.m. on January 4 (Thu.) of the new year. Please handle any procedures and repair requests as early as you can.



### For emergencies during the holidays

We will be available 24/7 even during the year-end/New Year's holidays to handle the emergencies listed below. (phone number ② below)

- Urgent repairs such as water leakage and suspension of water supply
- Accidents and fires
- Emergency contact regarding the safety of residents



### New schedule of expected busy hours!



We have published a page on the JKK Tokyo website listing times when it may be difficult to contact us by phone. Please check it before calling us.

Please be aware that reaching the JKK Tokyo Customer Support Center may be difficult at the start of the New Year due to the number of calls. If you are not in a hurry, please contact us at a later time.

Note: Please note that the January 2024 edition of Daily Life Plaza will be distributed later than in other months, on Friday, January 5.

## Contact the JKK Tokyo Customer Support Center with any questions/comments!

Hours: 9:00 a.m. to 6:00 p.m. (excluding weekends, holidays, and the year-end/New Year's holiday)

- ①** For questions about procedures, housing fee payments, and/or day-to-day living

Certain applications can **now be accepted online!** Scan this code for more detail.



Call the Navigation Dial at

**☎0570-03-0071**

For those who are unable to call the Navigation Dial number, and/or are using free minutes, discount services, etc., on their cell phones

**☎03-6279-2652**



- ②** For application or consultation regarding repairs For emergency repairs (leaks, etc.), accidents and/or fires, suspension of water supply, emergencies that threaten resident safety, etc. Open 24/7, 365 days a year.

Call the Navigation Dial at

**☎0570-03-0072**

For those who are unable to call the Navigation Dial number, and/or are using free minutes, discount services, etc., on their cell phones

**☎03-6279-2653**



### What is Navi-dial?

When using a landline, you can make calls at the local rate (excluding public phones).

When using a cellphone, toll-free minutes, or discount services of your phone company do not apply.

- The lines may be congested from 9:00 a.m. to 10:00 a.m. on Mondays and the next morning after a holiday. We ask that you avoid this timeframe if you are calling for a non-emergency matter.
- You can greatly reduce the amount of time it takes for us to handle your call by telling us your “名義人番号 (Lessee Number).”

Housing Policy Headquarters, Tokyo Metropolitan Government website

Housing Policy Headquarters, Tokyo Metropolitan Government



JKK Tokyo website “For residents of municipally-owned housing, etc.”

Municipally-Owned Housing Residents



Foreign-language versions of Daily Life Plaza are available on the JKK Tokyo website.  
Foreign-language versions



Daily Life Plaza is made with recycled paper.

Made of recycled paper that is 70% wastepaper pulp.

SAVE THE GREEN EARTH!